

خُطَاب  
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ الْمَلِكِ مُحَمَّدِ السُّلَيْمَانِي  
مُلِكِ الْمَغْرِبِ

ف

الدَّوْرَةُ التَّاسِعَةُ وَالسَّتِينَ  
لِلْجَمْعِيَّةِ الْعَامَّةِ  
لِمُنَظَّمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ

نيويورك  
24 شتنبر 2014



المطبعة الملكية. الرباط



صاحب الجلالة الملك محمد السادس نصره الله



## مجلة ملك المغرب

الحمد لله، والتكلمة والسلام على من لا نبي بعده وآله ومحبيه.

السيد رئيس الجمعية العامة للأمناء المشرك،  
أصحاب الجلالة والفضامة والسمو والمعالي،  
حضرات السيدات والسكّانة،

يسعدني أن أشارك في الدورة التاسعة والستين للجمعية  
العامة للأمم المتحدة، التي اقترحت، السيد الرئيس،  
كموضوع محوري لها، مسألة التنمية البشرية المستدامة،  
خاصة بعد سنة 2015.

وهو اختيارٌ وجيه، يندرج في صلب أولويات منضمنا،  
ويمثل نقلة تقاطع بين الاعتبارات الاقتصادية والاجتماعية  
والبيئية، والأمنية والسياسية.

لذا ارتأيت أن أخصر كلمتي لهذا الموضوع الهام،  
علماً أن مواقف المملكة المغربية، من باقي نقاه جدول  
أعمال الدورة، سيتم اشتراطها خلال اجتماعات لجان  
الجمعية العامة، أو في إطار اللقاءات الوزارية، التي ستعقد  
عليها مشغولاً.

إن تحقيق التنمية المستدامة يعدّ من التحديات الملحة  
التي تواجه البشرية، وخاصة ضرورة إيجاد التوازن  
اللائق، بين مستلزمات التقدم الاقتصادي والاجتماعي  
ومتطلبات حماية البيئة، وضرورة الحفاظ على حقوق الأجيال القادمة.



وإذراكاً منا للضّابع الحاسم لهذا التحدّيات، فإننا نعمل على بناء نموذج تنموي متميز، يقوم على القيم الحضارية للشعب المغربي، وخصوصياته الوكينية، وعلى التفاعل الإيجابي مع المبادئ والأهداف الدولية في هذا المجال.

فقد تمكّن المغرب من بلورة مبادرات ووكينية رائدة، للنهوض بالتنمية البشرية، وبرامج لعموحة في مجال الطاقات المتجددة، وخاصة الشمسية والريعية، باعتبارها عماد التنمية المستدامة.

ولكنني لست هنا اليوم لأستعرض عليكم تجربة بلدي، وما حققه من إنجازات، وإنما جئت أحملُ نداءً، من أجل أنصاف الدول النامية، وخاصة بإفريقيا، والتعامل الموضوعي مع إشكالية التنمية بها.

وكما لا يخفى عليكم، فإن تحقيق التنمية المستدامة، لا يتم بقرارات أو وصفات جاهزة. كما أنه ليس هناك نموذج واحد في هذا المجال.

فكل بلد له مساره الخاص، حسب تصوّره التاريخي، ورصيد الحضاري، وما يتوفر عليه من مميزات بشرية، وموارد كسبية، وحسب خصوصياته السياسية، وخياراته الاقتصادية، وما يواجهه من عراقيل وتحديات.

فما ينصق على الغرب، لا يجب أن يتمّ اعتماد له كمغيار وحيد، لتخديده جماعة أي نموذج تنموي آخر. كما لا ينبغي المقارنة بين الدول، مهما تشابهت الظروف، أو الإلتناء لتفسير الفضااء الجغرافي.

لذا، فإن أول نداء أتوجه به من هذا المنبر، هو ضرورة احترام خصوصيات كل بلد في مساره الوكيني، وإرادته الخاصة، لبناء نموذج تنموي، لا سيمًا بالنسبة للدول النامية، التي ماتزال تعاني من آثار الاستعمار.



## حضرات السيدات والسيدات،

لقد خلف الاستعمار أضراراً كبيرة للدول التي كانت تخضع  
لحكمه.

فقد عرقل مسار التنمية بها لسنوات طويلة، واستغل خيراتها  
ولصقات أبنائها، وكرس تغييراً عميقاً في عادات وثقافات شعوبها.  
كما رشح أسباب التفرقة بين أبناء الشعب الواحد، وزرع أسباب النزاع  
والفتنة بين دول الجوار.

فرغم مرور العديد من السنوات، فإن الدول الاستعمارية تتحمل  
مسؤولية تاريخية، في الأوضاع الصعبة، والمأساوية أحياناً،  
التي تعيشها بعض دول الجنوب، وخاصة بإفريقيا.

واليوم، بعد كل هذه الآثار السلبية، فإنه ليس من حق هذه  
الدول أن تصالب بلدان الجنوب بتغيير جذري وسريع، وفق منهجية  
غريبة عن ثقافتها ومبادئها ومقوماتها. وكأنه لا يمكن تحقيق  
التنمية إلا حسب نموذج وحيد، هو النموذج الغربي.

ومن هذا المنطلق، يأتي النداء الثاني، الذي أوجهه للمجتمع الدولي؛  
لابد من التعامل بالمزيد من الواقعية والحكمة مع هذه الدول، وتفهم  
لضروفها، في مساراتها الديموقراطية والتنموية.

لكن بعض الدول الغربية، التي لم تطلب إلا من أجل الاستعمار  
بلدان الجنوب، بدل تقديم الدعم اللازم لشعوبها، تتماذى في فرض  
شروط صارمة عليها، تعرقل مساراتها الطبيعية نحو التقدم.

بل إن الدول الغربية، والمؤسسات التابعة لها، لا تعرف سوى  
تقديم الكثير من الدروس، وفي أحسن الأحوال بعض النصائح؛ أما  
الدعم فهو ضعيف جداً، ودائماً ما يكون مشروطاً.

والأكثر من ذلك، فإنها تصالب دول الجنوب بتحقيق الاستقرار  
والتنمية، خلال فترة محدودة جداً، ووفق مواصفات محددة ومفروضة،  
دون اعتبار لمسار هذه الدول، ولخصوصياتها الوطنية.



إِذَا اسْتَقْرَارُنْ يَتَحَقَّقُ بَدُونُ تَنْمِيَةٍ. كَمَا أَنَّ التَّنْمِيَةَ لِنَسْتَقِيمَ  
بَدُونِ اسْتِقْرَارٍ. وَكِلَاهُمَا مَرْتَبَةٌ بِأَحْتِرَامِ سِيَادَةِ الدَّوْلِ، وَوَحْدَتِهَا  
النَّزَائِيَّةِ، وَتَقَافَةِ وَتَمَادُنِ شَعُوبِهَا، وَبِتَمَكِينِهَا مِنْ كُضُوفِ العَيْشِ  
الْحُرِّ الكَرِيمِ.

كَمَا أَنَّ مَعْمَلِيَّةَ تَنْقِيهِ وَتَضْيِيفِ هَذِهِ الدَّوْلِ، حَسَبَ المَعَايِيرِ  
المُعْتَمَدَةِ حَالِيًا، تُشِيرُ العَدِيدُ مِنَ التَّسَاوُلَاتِ.

فَقَدْ أَبَانَتْ عَن مَحْدُودِيَّتِهَا، وَمَعْنُ بَعْدَهَا، فِي الكَثِيرِ مِنَ الإخْيَانِ،  
عَمَّنْ وَقَعَ حُدُودِ الجَنُوبِ، وَمَجْزَاهَا عَمَّنْ تَقْدِيمِ صُورَةٍ مَوْضُوعِيَّةٍ، عَمَّنْ  
مُسْتَوَى التَّنْمِيَةِ البَشَرِيَّةِ بِهَا.

غَيْرَ أَنَّ تَقْدِيمَ المَسَاعِدَاتِ، رَعْمَ ضَعْفِهَا، مَعَ كَامِلِ الأَسْفِ،  
يَتِمُّ غَالِبًا عَلَى أُسَاسِ هَذِهِ التَّصْنِيفَاتِ، وَيَرْتَبُ بِشَرُوحِهَا التَّعْجِيزِيَّةِ.  
لِذَا، نَدْعُو لِإِعْتِمَادِ الرُّأْسَمَالِ غَيْرِ المَادِّيِّ، ضَمَّنِ المَعَايِيرِ  
الرُّبُوسِيَّةِ لِقِيَاسِ ثَرْوَةِ الدَّوْلِ وَتَضْيِيفِهَا.

وَكََمَا أَثَبَّتَتْ ذَلِكَ الدَّرَاسَاتُ الَّتِي قَامَ بِهَا البَنْكُ الدَّوْلِيُّ، فَإِنَّ  
الرُّأْسَمَالِ غَيْرِ المَادِّيِّ يَقُومُ عَلَى مَجْمُوعَةٍ مِنَ المَعْلُصِيَّاتِ المُرْتَبِصَةِ  
بِوَاقِعِ عَيْشِ السَّكَّانِ، كَالأَمْنِ وَالإِسْتِقْرَارِ، وَالمَوَارِدِ البَشَرِيَّةِ،  
وَمُسْتَوَى المَوْسَّسَاتِ، وَجُودَةِ الحَيَاةِ وَالبِيئَةِ. وَهِيَ مَعْلُصِيَّاتٌ لَهَا  
تَأثيرُهَا الكَبِيرُ فِي وَضْعِ السِّيَاسَاتِ العُمُومِيَّةِ.

فَتَهْضُورُ الدَّوْلِ لَا يَنْبَغُ أَنْ يَخْضَعَ لِأَيِّ تَنْقِيهِ أَوْ تَضْيِيفِ. وَإِنَّمَا  
يَجِبُ التَّعَامُلُ مَعَهُ كَمَسَارِ تَارِيخِيٍّ، يَقُومُ عَلَى التَّرَاكُمَاتِ الإِبْجَابِيَّةِ  
لِكُلِّ بِلَدٍ، وَيُحْتَرَمُ خُصُوصِيَّاتُهُ.

حَضَرَاتِ السَّيِّدَاتِ وَالسَّادَاتِ،

إِذَا اسْتَحْضَارِ الأَثَارِ السَّلْبِيَّةِ لِلْمَاضِي الإِسْتِعْمَارِيِّ، لَا يَهْدَفُ إِلَى  
مَحَاكِمَةِ أَيِّ كَانَ؛ وَإِنَّمَا هُوَ مَوْجَدٌ مُؤَلَّفَةٌ صَادِقَةٌ لِإِنْصَافِ دَوْلِ الجَنُوبِ،  
مِنْ خِلَالِ إِعْمَالَةِ التَّنْضِيرِ فِي هَرَبِيَّةِ التَّعَامُلِ مَعَهَا، وَكَمَا عَمَّرَ مَسَارَتِهَا  
التَّدرِجِيَّةِ نَحْوِ النِّقْدِ.



وَقَدْ سَبَقَ لِي أَنْ أَكَّدْتُ فِي خُصَائِي بِأَيْدِي جَانٍ، فِي فَبْرَايِرِ الْمَآضِي،  
بِأَنَّ إِفْرِيْقِيَا لَيْسَتْ فِي حَاجَةٍ لِلْمُسَاعَدَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ، بِعَدْرِ مَا تَحْتَاجُ  
لشَرَكَاتِ عَدَاتِ النِّفْعِ الْمُبَادِلِ.

كَمَا شَدَّدْتُ عَلَى ضَرْوَرَةِ تَحْرِيرِ إِفْرِيْقِيَا مِنْ مَآضِيهَا وَمِنْ مَشَاكِلِهَا  
السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِقْتِسَادِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ، وَالْإِعْتِمَادِ بِالْأَسَاسِ عَلَى  
قُدْرَاتِهَا الْخَاطِيَّةِ، فِي تَحْقِيقِ تَنْمِيَّتِهَا.  
وَلَقَوْمًا حَسَدَلَهُ الْمَغْرِبُ فِي الْإِتْفَاقِيَّاتِ الْعَامَّةِ، الَّتِي تَمَّ تَوْقِيعُهَا مَعَ  
عَدَدٍ مِنَ الدُّوَلِ الْإِفْرِيْقِيَّةِ الشَّقِيْقَةِ.

وَأَخْصَرَ بِالذِّكْرِ لَقْنَا الْإِتْفَاقَ الْإِسْتِرَاطِيْجِيَّ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْغَابُونِ،  
فِي مَجَالِ الْإِنْتِاجِ الْأَسْمَدَلَةِ، وَتَوْجِيْعِهَا لِحَوْلِ الْبِلْدَانِ الْإِفْرِيْقِيَّةِ، بِمَا يُسَهِّمُ فِي  
النَّمِيَّةِ، وَضْمَانِ الْأَمْوَالِ الْغَدَائِيَّ بِالْقَارِكَةِ، خَاصَّةً أَنْهَا تَتَوَقَّرُ عَلَى خَزَانِ كَبِيْرٍ  
مِنَ الْإِرَاقِيَّاتِ غَيْرِ الْمُسْتَعْلَةِ، يَمْتَلِكُ 60٪ عَلَى الصَّعِيدِ الْعَالَمِيِّ.

وَهُوَ نَمُوْدَجٌ مَتَمِيْرٌ لِلتَّعَاوُنِ بَيْنَ دَوْلِ الْجَنُوبِ، يُبْرِزُ قُدْرَةَ دَوْلِنَا عَلَى  
النُّهُوضِ بِإِفْرِيْقِيَا، بِالْإِعْتِمَادِ عَلَى الْعَدَاتِ، وَاسْتِثْمَارِ الْمَوَارِدِ الْمُصْبِعِيَّةِ  
لِلْبِلْدَانِ.

وَكَمَا تَعْلَمُونَ، حَضَرَاتِ السِّيَدَاتِ وَالسَّادَاتِ، فَإِنَّ تَحْقِيقَ التَّنْمِيَّةِ  
لَيْسَ بِجَرْدِ مَشَارِيْعٍ وَاعْتِمَادَاتٍ مَالِيَّةٍ؛ كَمَا أَنَّ التَّخْلِفَ لَيْسَ مُرَادًا فَآ  
لِدَوْلِ الْجَنُوبِ.

فَالْمُشْكَلُ لَا يَرْتَبِكُ بِصَبِيْعَةٍ وَمَوْقِعَاتِ الْإِنْسَانِ الْإِفْرِيْقِيِّ. فَقَدْ  
أَبْتَتْ قُدْرَتَهُ عَلَى الْعَصَاءِ وَالْإِعْدَاعِ، كَلَّمَا تَوَقَّرَتْ لَهُ الْكَمُوفُ الْمَلَامَةُ،  
وَتَحْرُرُ مِنَ الْإِرْثِ الثَّقِيْلِ، الَّذِي خَلَعَهُ الْإِسْتِعْمَارُ.

كَمَا أَنَّ مُشْكَلَةَ التَّنْمِيَّةِ بِإِفْرِيْقِيَا لَا تَتَعَلَّقُ بِصَبِيْعَةِ الْأَرْضِ  
وَالْمَنَآخِ، رَعْمَ قَسَاوَتِهِ فِي بَعْضِ الْمَنَآخِقِ، وَإِنَّمَا بِمَا تَمَّ تَكْرِيسُهُ مِنْ  
تَبَعِيَّةٍ إِقْتِسَادِيَّةٍ، وَمِنْ ضَعْفِ الدَّمْعِ وَمَصَادِرِ التَّمْوِيْلِ، وَأَنْعَادِ  
نَمُوْدَجِ تَنْمُوِيٍّ مُسْتَدَامٍ.

وَمِنْ تَمَّ، فَإِنَّ تَقْدِيْمَ الْمُسَاعَدَةِ لِهَذَا الدُّوَلِ لَيْسَ خِيَارًا أَوْ كَرَمًا،  
وَإِنَّمَا لِقَوْضُورَةِ وَوَاجِبٍ، رَعْمَ أَنَّ مَا تَحْتَاجُهُ الشُّعُوبُ، فِي حَقِيْقَةِ



الأمر، فهو التعاونُ المُثمر، على أسسِ الإحترامِ المُتبادل.

إنَّ الأمرَ يتخلَّبُ توفيرُ الضَّرُوفِ المُلائِمةِ، على مُستوىِ الفكرِ  
والمُمارسةِ، للإنتقالِ من مرحلةٍ إلى أُخرى، في المسارِينِ الديموقراطي  
والتنموي، دونَ التداخلِ في الشؤونِ الداخليَّةِ للدول، التي عليها  
في المُقابل، الإلتزامُ بمبادئِ الحكامةِ الجيدةِ.

السَّيدُ الرَّئيسُ،  
أصحابَ الجلالةِ والِغمامَةِ، واليَمورُ والمَعالي،

إنَّ العالَمَ اليومَ في مُفترقِ الصُّرُق، فإمَّا أنْ يقومَ المُجتمعُ الدولي  
بدعمِ الدولِ النَّاميةِ، لتحقيقِ تقدُّمها، وَضمانِ الأمنِ والإستقرارِ  
بمناصفها، وإمَّا أنْنا سَنَحْمَلُ جَمِيعاً عواقبَ تزايدِ نزوعاتِ التضرُّفِ  
والعنفِ والإرهابِ، التي يَغدِّبها الشُّعورُ بِالظلمِ والإقصاءِ، والتي لَنْ  
يسلمَ منها أيُّ مكانٍ في العالَمِ.

وَإِنَّ لَوَاتِقَ بَأْسِ تَناميِ الوَعْيِ مِنْ حَرَفِ المُجتمعِ الدوليِّ بِالتَّهديداتِ  
العابرةِ لِلحدودِ، التي يَعرِفها العالَمُ، بِسَببِ ضَعفِ التَّئمِةِ البشريَّةِ  
والمُستدامةِ، إضافةً إلى الإيْمانِ بِالمَصيرِ المُشْتَرَكِ للشُّعوبِ،  
سَيَكُونُ لَهُ تَأثيرٌ كَبيرٌ في إِيقاظِ الصِّميرِ العالَميِّ، مِنْ أَجْلِ عالَمٍ  
أَكْثَرِ أماناً وَإِنصافاً وَإِنسانيَّةً.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ، وَرَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ.